



# hth spa

Erhält die Schönheit Ihres Whirlpools

## Pflegeanleitung

Diese Anleitung soll Ihnen genaue und wichtige Informationen liefern, damit Sie sich in einem gesunden Wasser entspannen können, Ihr Whirlpool richtig funktioniert, und seine Lebensdauer optimiert wird.

Wenn Sie unsere Ratschläge befolgen und die jeweiligen **hth® Spa** Produkte verwenden, werden Sie viel Freude an Ihrem Whirlpool haben.

Um die Wasserqualität in Ihrem Whirlpool zu bewahren, sollten Sie diese 3 Punkte beachten:

- 1 Wassergleichgewicht
- 2 Reinigen
- 3 Vorbeugen



[www.hth-pool.de](http://www.hth-pool.de)



# 1 Das Wassergleichgewicht

Der pH-Wert charakterisiert den Säuregehalt oder die Basizität des Wassers in Ihrem Whirlpool. Sehr schnell kann dieser abweichen und für die Badegäste Unannehmlichkeiten hervorrufen.

Ausgeglichenes Wasser ist essentiell für Ihren Badekomfort und um Kalkablagerungen oder Korrosion zu reduzieren.

Die Wirkung der Desinfektion sowie weiterer Wasserpflegeprodukte, die eine optimale Wirkung bei neutralem pH Wert (um 7) haben, wird durch ausgeglichenes Wasser optimiert. Für ausgeglichenes Wasser müssen pH Wert und Gesamtalkalität innerhalb der empfohlenen Grenzwerte liegen.

## pH

Die „Regulierung“ des pH-Werts ist eines der wichtigsten Aspekte bei der Wasserpflege in Ihrem Whirlpool.

Der pH-Wert wird auf einer Skala von 0 (sehr säurehaltig) bis 14 (extrem basisch oder alkalisch) gemessen. Ein Wert von 7,0 entspricht einem neutralen pH-Wert. Sie sollten dafür sorgen, dass der pH-Wert zwischen 7,0 und 7,4 liegt, um Ihre Ausrüstungen über eine lange Dauer zu erhalten und um den Badenden den gewünschten Komfort zu bieten.



### Risiken bei zu niedrigem pH-Wert:

- Korrosion an Becken und Einbauten
- Eingeschränkter Badekomfort (Reizungen, Geruch, etc.)
- Steigende Unterhaltskosten

Wenn der pH-Wert unter 7,0 liegt, erhöhen Sie ihn mithilfe von **hth Spa pH PLUS**.

### Risiken bei zu hohem pH-Wert:

- Kalkablagerungen an Wänden und Rohren
- Trübungen des Wassers
- Reizung von Augen und Haut
- Verminderte Wirkung des Desinfektionsmittels
- Steigende Unterhaltskosten

Wenn der pH-Wert über 7,4 liegt, senken Sie ihn mithilfe von **hth Spa pH MINUS**.



Zwei weitere Tests können helfen, die Wasserqualität verbessern: Alkalität und Wasserhärte. Diese Tests sollten mindestens einmal im Monat oder sofort wenn Sie ein Problem feststellen durchgeführt werden.

## ALKALITÄT

Die Alkalität des Wassers im Whirlpool grenzt die Schwankungen des pH-Werts ein. Der empfohlene Wert liegt zwischen 80 und 120 mg/l. Sollte die Alkalität unter 80 mg/l sinken, kann der pH-Wert erheblich schwanken und somit die vorab angesprochenen Unannehmlichkeiten (Korrosion der Einrichtungen, mangelnder Komfort für den Nutzer, ...) hervorrufen.



Zum Anheben der Alkalinität geben Sie **hth Spa ALKANAL** gemäß den Angaben auf dem Produktetikett zu.

Wenn die Alkalität zu hoch ist, ist es schwierig den pH-Wert anzugleichen und es können Kalkablagerungen entstehen. Eine erhöhte Alkalität kann mit **hth Spa pH MINUS** gesenkt werden.



## Das Wassergleichgewicht kontrollieren:

Im Allgemeinen genügen zwei einfache Tests, die täglich durchgeführt werden sollten: einen um den pH-Wert und einen um den Gehalt an Desinfektionsmitteln zu messen. Die Analysen können mittels Teststreifen oder Tablettentestern durchgeführt werden.



Wenn Sie sich für den Erwerb eines Test-Kits entscheiden, achten Sie darauf, dass dieses der von Ihnen verwendeten Behandlungsmethode entspricht.

Es gibt Testkits für Brombehandlung und solche für Chlorbehandlung.

Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren **hth Spa** Fachhändler.

## 2 Die Desinfektions- behandlung



## 3 Die Filtration im Whirlpool

Ihr Whirlpool wurde mit frischem Wasser gefüllt, das direkt aus dem Wasserhahn (öffentliches Leitungsnetz) stammt. Warum ist eine zusätzliche Behandlung notwendig?

Die Antwort ist einfach: Wir gehen davon aus, dass das Wasser im Whirlpool gleichzeitig warm und ständig in Bewegung ist und deswegen ideale Bedingungen für die Vermehrung von Mikroben und Bakterien liefert. Deswegen empfehlen wir Ihnen, die folgenden Ratschläge zu befolgen:

### REINIGEN SIE DAS WASSER SOFORT ZU BEGINN

Desinfizieren Sie das Wasser Ihres Whirlpools mit **hth® Spa CHLORSCHOCK Pulver**.

### KONTINUIERLICHE DESINFEKTION

Verwenden Sie ein **hth® Spa** Produkt aus dem Sortiment «Aufbereitung». Dieses sind Desinfektionsprodukte auf der Basis von Chlor, Brom oder Aktivsauerstoff. Die Wasserbehandlung ist unentbehrlich für die Gesundheit der Nutzer und die Funktionalität des Whirlpools.

### FÜHREN SIE REGELMÄSSIG EINE SCHOCKBEHANDLUNG DURCH

Führen Sie regelmäßig eine Schockbehandlung mit Hilfe von **hth® Spa SCHOCK SAUERSTOFF Pulver** oder **hth® Spa CHLORSCHOCK Pulver** durch. Auch wenn das Wasser ständig gefiltert und gereinigt wird, so sind Mikroorganismen im Durchlaufsystem trotzdem in der Lage, Desinfektionen auf normalem Niveau zu überleben. Deswegen besteht trotz Desinfektion ein Risiko durch Bakterien (z.B. Legionärskrankheit).

### WECHSELN SIE DAS WASSER ALLE ZWEI MONATE

Wechseln Sie das Wasser je nach Häufigkeit der Nutzung. Wenn der Whirlpool nur innerhalb der Familie genutzt wird, empfehlen wir, alle zwei Monate vollständig zu wechseln. Um Ihren Whirlpool beim turnusmäßigen Wasserwechsel zu reinigen, verwenden Sie vor dem erneuten Befüllen **hth® Spa SPACLEAN**.



Das Filtersystem des Whirlpools besteht aus zwei Elementen:

1. Die Pumpe sorgt für die Zirkulation des Wassers durch das gesamte System.
2. Der Filter fängt alle Partikel auf, die das Wasser trüben könnten.

Es ist wichtig die Anweisungen des Herstellers bezüglich der Betriebszeit der Pumpe zu befolgen.

Es gibt zwei Filtertypen: Sandfilter oder Kartuschenfilter. Es wird empfohlen, beide etwa 3 Mal pro Jahr mit dem Produkt **hth® Spa FILTER REINIGER** zu reinigen und zu entkalken, je nachdem wie häufig der Whirlpool benutzt wird. Dies ist besonders wichtig, um winzige Partikel zu entfernen, die das Wasser trüben könnten.



### Hier einige einfache Regeln, die immer beachtet werden sollten:

- Bewahren Sie chemische Produkte in ihrer Originalverpackung auf.
- Bewahren Sie chemische Produkte in ihrer geschlossenen Verpackung auf, wenn Sie diese nicht verwenden.
- Bewahren Sie alle chemischen Produkte außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Vermischen Sie niemals chemische Produkte untereinander. Wenn Sie diese mit Wasser vermengen, geben Sie immer die Produkte in das Wasser und nicht das Wasser auf die Produkte.
- Lagern Sie Ihre chemischen Produkte von **hth® Spa** wie in den Anweisungen auf der Verpackung angegeben.
- Sollten Sie versehentlich Produkt verstreuen, nehmen Sie es sofort wieder auf. Wenn es sich um ein festes Produkt handelt, verwenden Sie Handfeger und Schaufel und geben Sie es in kleinen Mengen in Ihren Whirlpool. Schütten Sie das Produkt nicht wieder in die Originalverpackung zurück und verwenden Sie nicht ihren Haushaltsstaubsauger.

[www.hth-pool.de](http://www.hth-pool.de)

WASSERPFLEGEPRODUKTE SICHER VERWENDEN.  
VOR GEBRAUCH STETS KENNZEICHNUNG UND PRODUKTINFORMATION LESEN.

## Spa Düfte: ein Set für Variationen des Verwöhnens

• Etui mit 10 Portionen  
von 10 ml Mit Aufreißbeutel.  
1 Portion für ein Spa von 2 m<sup>3</sup>.

4 Düfte im Etui:  
Monoï, Orangeblüten,  
Rote Beeren, Orientalisch



• Die Reihe umfasst 7 Düfte,  
diese sind auch verfügbar in  
Flaschen von 200 ml:

- Grüner tee
- Orangeblüten
- Zitronenblüten
- Baumwollblüten
- Ätherisches Eukalyptusöl
- Monoï
- Orientalisch

# hth spa



## Profumi spa: un formato scoperto per modificare il piacere

• Astuccio con 10 bustine  
predosate e pretagliate da  
10 ml. 1 bustina per una  
spa di 2 m<sup>3</sup>.

4 profumi nell'astuccio:  
Monoï, Fiori d'arancio,  
Frutti rossi, Orientale

- Gamma di 7 profumi  
anche disponibile in  
bottigliette da 200 ml:
- Tè verde
- Fiori d'arancio
- Fiori di agrumi
- Fiori di cotone
- Oli essenziali di eucalipto
- Monoï
- Orientale



## Wasserpflegeplan

PIANO DI TRATTAMENTO

	1 Wassergleichgewicht EQUILIBRARE	2 Reinigen PURIFICARE	3 Vorbeugen PROTEGGERE
<b>WAS ?</b> CHE COSA FARE?	<b>WASSER- GLEICHGEWICHT</b> EQUILIBRIO DELL'ACQUA	<b>REGELMÄSSIGE DESINFEKTION</b> DISINFEZIONE REGOLARE	<b>SCHOCKBEHANDLUNG</b> TRATTAMENTO D'URTO
<b>WARUM ?</b> PERCHÉ?	Für komfortables Baden <i>Per un bagno confortevole</i>	Für gesundes Wasser <i>Per un'acqua sana</i>	Beim Befüllen oder zur Behandlung von grünem/trübem Wasser <i>Per depurare l'acqua iniziale o dopo il bagno in presenza di acqua verde/torbidità</i>
<b>WOMIT ?</b> CON CHE COSA?	<b>hth® Spa pH-MINUS</b> <b>hth® Spa pH-PLUS</b>  <b>hth® Spa pH MENO</b> <b>hth® Spa pH PIÙ</b>	<b>hth® Spa CHLORGRANULAT STABILISIERT</b> oder <b>hth® Spa BROM TABLETTEN</b> oder <b>hth® Spa AKTIVSAUERSTOFF 20g</b>  <b>hth® Spa CLORO STABILIZZATO</b> pastiglia effervescente o <b>hth® Spa BROMO pastiglia o</b> <b>hth® Spa OSSIGENO ATTIVO</b>	<b>hth® Spa CHLORSCHOCK Pulver</b> ohne Stabilisator oder <b>hth® Spa SCHOCK SAUERSTOFF Pulver</b>  <b>hth® Spa FLASH DISINFEKTION CLORO</b> senza stabilizzante o <b>hth® Spa SHOCK SENZA CLORO</b>
<b>WANN ?</b> QUAN- DO?	<b>TÄGLICH OGNI GIORNO</b> Nach der Kontrolle mit Teststreifen <i>Dopo un controllo sistematico con le strisce di analisi</i>	<b>REGELMÄSSIG REGOLARMENTE</b> Je nachdem wie häufig der Whirlpool genutzt wird und gemäß der Wasserqualität <i>In base al numero di persone che frequentano la spa e alla qualità dell'acqua</i>	<b>SONDERBEHANDLUNG</b> TRATTAMENTO SPECIFICO  <b>hth® Spa ANTIKALK</b> <b>hth® Spa ANTISCHAUM</b> <b>hth® Spa FILTERREINIGER</b>  <b>hth® Spa ANTICALCARE</b> <b>hth® Spa ANTISCHIUMA</b> <b>hth® Spa DETERGENTE FILTRO</b>

### ACHTUNG:

Niemals die Produkte untereinander mischen. Niemals Wasser auf das Chlor geben, sondern immer das Chlor in das Wasser.  
ATTENZIONE: Non mescolare i prodotti tra di loro/Non versare l'acqua sul cloro, ma mettere il cloro nell'acqua!

### Ideale Werte VALORI IDEALI

pH: 7,0-7,4 • Chlor: 3-5 mg/l • Brom: 5-6 mg/l  
pH: 7,0-7,4 • Cloro: da 3 a 5 mg/l • Bromo: da 5 a 6 mg/l